

# Manuale d'istruzioni – Elenco delle parti



## Serbatoi a pressione da 19, 38 e 57 litri

**ACCIAIO INOSSIDABILE (ASME)**

308369I

Massima pressione ingresso aria: 0,7 MPa (7 bar)

Pressione massima d'esercizio

Serbatoio regolato a bassa pressione: 0,1 MPa (1 bar)

(per applicazioni a regolazioni ottimali HVLP o a bassa pressione)

Serbatoio regolato ad alta pressione: 0,7 MPa (7 bar)

Rev. K

Dimensioni del serbatoio (litri)	Serbatoio a bassa pressione Serie A	Serbatoio a bassa pressione con agitatore Serie B	Serbatoio ad alta pressione Serie A	Serbatoio ad alta pressione con agitatore Serie B
19	236143 **	236146 *†	236149 *	236152 *†
38	236144 **	236147 *†	236150, 243589 *	236153 *†
57	236145 **	236148 *†	236151 *	236154 *†

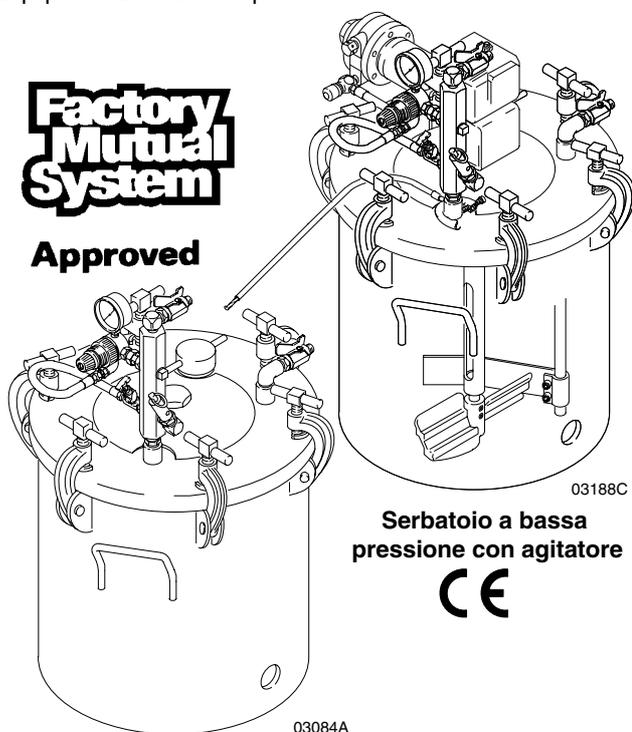
\* Questi articoli recano il marchio CE. † Questi articoli sono **CE** 0359 **Ex** II 1/2 G T6  
ITS03ATEX11251

\*\* Questi articoli sono conformi alla direttiva europea (Pressure Equipment Directive); tuttavia, non recano il marchio CE per la direttiva di cui sopra.

Tutti gli articoli sono appositamente realizzati per liquidi infiammabili e sono valutati in conformità alla Pressure Equipment Directive in quanto tali.

**Factory  
Mutual  
System**

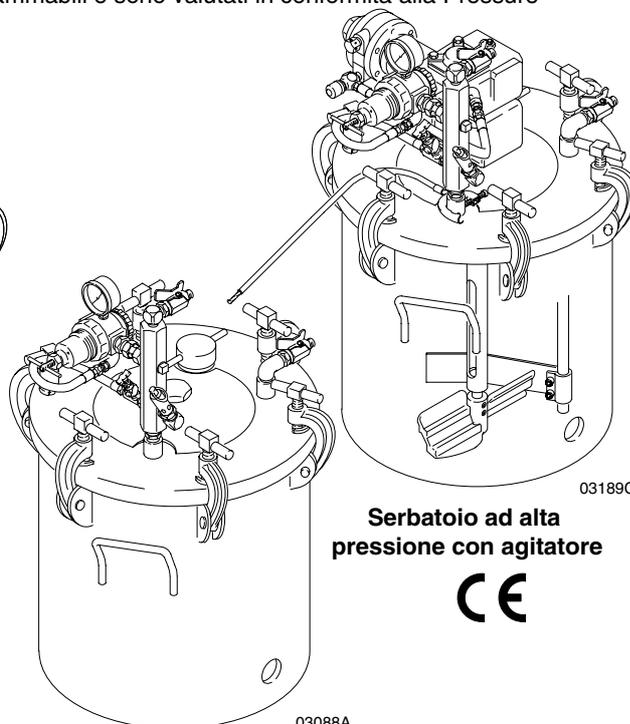
**Approved**



Serbatoio a bassa  
pressione con agitatore

**CE**

Serbatoio a bassa pressione



Serbatoio ad alta  
pressione con agitatore

**CE**

Serbatoio ad alta pressione

**CE**

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1994, GRACO INC.

QUALITÀ COLLAUDATA, TECNOLOGIA LEADER

# Indice

Avvertimenti .....	2	Accessori .....	16
Sistemi tipici .....	4	Dimensioni .....	18
Installazione .....	5	Dati tecnici .....	19
Funzionamento .....	6	Garanzia standard Graco .....	20
Manutenzione .....	7		
Parti			
Serbatoi a bassa pressione .....	8		
Serbatoi a bassa pressione con agitatore .....	10		
Serbatoi ad alta pressione .....	12		
Serbatoi ad alta pressione con agitatore .....	14		

## Simboli

### Simboli di pericolo



Questo simbolo avverte della possibilità di lesioni gravi o mortali se non vengono seguite le istruzioni.

### Simbolo di avvertenza



Questo simbolo avverte della possibilità di danni o distruzione dei macchinari se non vengono seguite le istruzioni.

## ! PERICOLO



ISTRUZIONI

### PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio può causare una rottura o un malfunzionamento dell'apparecchiatura e provocare gravi lesioni.

- Questa attrezzatura è solo per utilizzo professionale.
- Leggere tutti i manuali d'istruzione, le targhette e le etichette prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. In caso di incertezza, contattare il distributore Graco.
- Non alterare o modificare quest'attrezzatura. Utilizzare esclusivamente parti Graco.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
- Non eccedere la massima pressione d'esercizio del componente con la specifica minima. La massima pressione di esercizio dei serbatoi regolati a bassa pressione è di 0,1 MPa (1 bar). La massima pressione di esercizio dei serbatoi regolati ad alta pressione è di 0,7 MPa (7 bar)
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti a contatto con il fluido dell'attrezzatura. Fare riferimento alla sezione **Dati tecnici** di tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente.
- Indossare sempre occhiali protettivi, guanti, indumenti ed un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente.
- Seguire tutte le normative e leggi antincendio, elettriche e di sicurezza, locali e statali.

# PERICOLO



## PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

Una messa a terra non corretta, una scarsa ventilazione, fiamme vive o scintille possono creare condizioni pericolose e causare incendi o esplosioni e gravi lesioni.



- Collegare a terra il sistema e gli oggetti da spruzzare. Fare riferimento a **Messa a terra** a pagina 5.
- Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa elettrica durante l'utilizzo di questa apparecchiatura, **smettere immediatamente di spruzzare**. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto.
- Nelle pompe in alluminio pressurizzate non utilizzare mai 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. Il loro utilizzo può provocare una pericolosa reazione chimica con una possibile esplosione.
- Non utilizzare kerosene o altri solventi infiammabili o gas combustibili per lavare l'unità.
- Ventilare con aria fresca per prevenire l'accumularsi di vapori infiammabili generati dai solventi o prodotti che vengono spruzzati.
- Mantenere l'area di spruzzatura esente da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.
- Prima di utilizzare questa attrezzatura scollegare elettricamente tutti i dispositivi presenti nell'area di lavoro.
- Prima di utilizzare questa apparecchiatura spegnere tutte le fiamme vive o pilota presenti nell'area di lavoro.
- Non fumare nell'area di lavoro.
- Non accendere o spegnere alcun interruttore elettrico quando si sta lavorando, spruzzando o in presenza di vapori nell'aria.
- Non utilizzare un motore a benzina nell'area di lavoro.



## PERICOLO DA PARTI MOBILI

Parti in movimento, come le lame rotanti dell'agitatore possono schiacciare o amputare le dita o altre parti del corpo e possono causare spruzzi negli occhi o sulla pelle.

- Stare lontani da tutte le parti mobili quando si avvia o si utilizza l'agitatore.
- Spegnere sempre l'agitatore e scollegare la linea dell'aria prima di regolare l'angolo dell'agitatore, di rimuovere l'agitatore dal fusto o prima di controllare o riparare qualsiasi parte dell'agitatore.



## FUMI PERICOLOSI

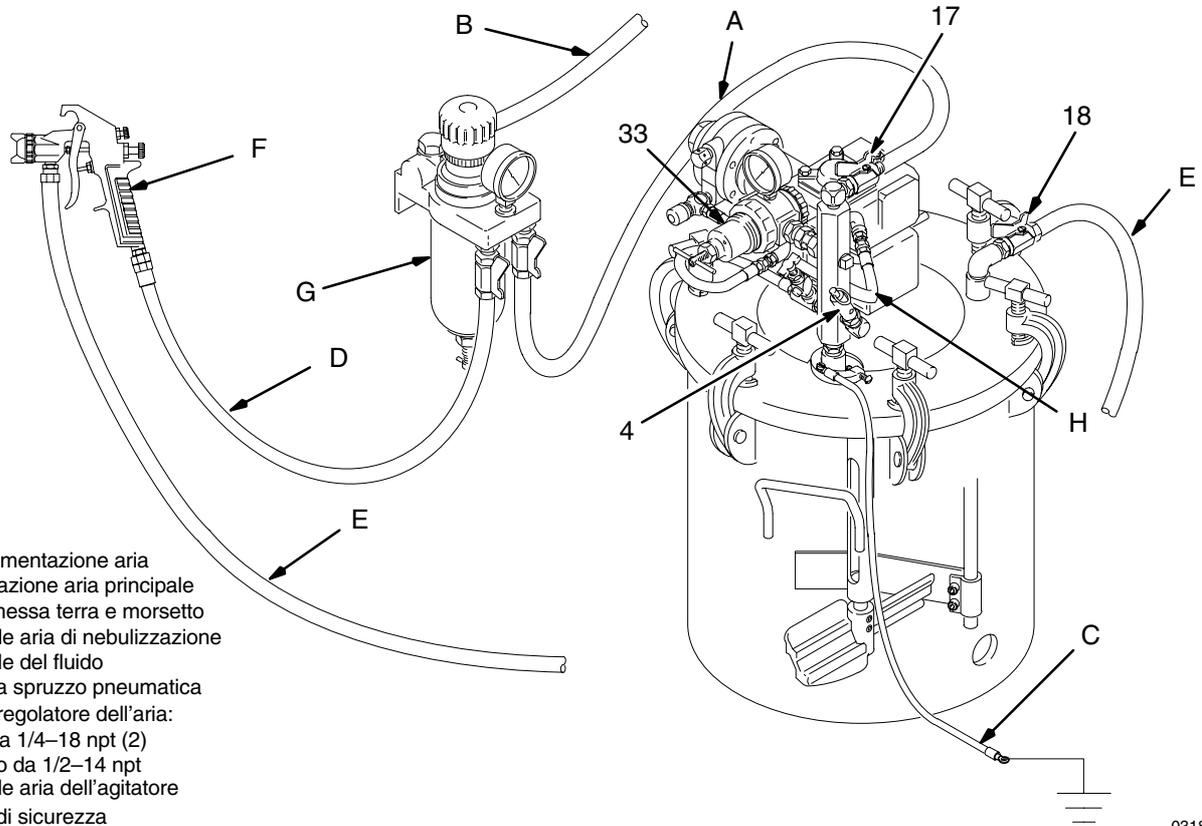
Fluidi pericolosi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti. Quando si lava il motore pneumatico tenere il volto lontano dal bocchettone di uscita.

Sono stati adottati gli standard di sicurezza del Governo degli Stati Uniti in base alla legge sull'Igiene del Lavoro (Occupational Safety and Health Act). È necessario consultare questi standard, in particolare la parte 1910 (Standard Generali) e la parte 1926 (Standard Costruttivi).

# Sistemi tipici

I numeri di riferimento e le lettere in parentesi nel testo si riferiscono alle illustrazioni e allo schema delle parti.

Vedere pagina 16 per gli **Accessori** Graco disponibili. Accertarsi che tutti gli accessori siano correttamente dimensionati in modo da resistere alle pressioni del sistema.



## LEGENDA

- A Tubo alimentazione aria
- B Alimentazione aria principale
- C Filo di messa terra e morsetto
- D Flessibile aria di nebulizzazione
- E Flessibile del fluido
- F Pistola a spruzzo pneumatica
- G Filtro e regolatore dell'aria:  
uscite da 1/4-18 npt (2)  
Ingresso da 1/2-14 npt
- H Flessibile aria dell'agitatore
- 4 Valvola di sicurezza
- 17 Valvola a sfera di ingresso aria; 1/4-18 npt(m)
- 18 Valvola a sfera di uscita del fluido; 3/8-18 npsm(m x f)
- 33 Regolatore dell'aria del serbatoio

03186B

Fig. 1

# Installazione

## ⚠ PERICOLO



### PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Mantenere sempre uno spazio minimo di 25,4 mm tra il contenitore e le parti rotanti dell'agitatore onde evitare scintille da contatto.

## Procedura di decompressione

## ⚠ PERICOLO

### PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE

I serbatoi a pressione rimangono sotto pressione fin quando questa non viene scaricata manualmente. Per ridurre il rischio di lesioni gravi causate da fluido sotto pressione o da uno spruzzo accidentale della pistola, seguire sempre questa procedura per scaricare la pressione nel serbatoio nelle seguenti occasioni:

- Prima della verifica o della riparazione di qualunque parte del sistema di spruzzo.
- Prima di allentare o rimuovere il bocchettone di riempimento o il coperchio del serbatoio a pressione.
- Ogni qualvolta si smetta di spruzzare.

1. Interrompere l'alimentazione di aria al serbatoio chiudendo la valvola di ingresso dell'aria (17). Vedere figura 2.
2. Aprire il raccordo del rubinetto di drenaggio (7) girandolo in senso antiorario.
3. Prima di rimuovere la copertura o aprire il bocchettone di riempimento, attendere fino all'assenza completa di fughe d'aria dal raccordo del rubinetto di drenaggio.
4. Lasciare aperto il raccordo del rubinetto di drenaggio (7) finché non si è reinstallato il coperchio o il bocchettone di riempimento.

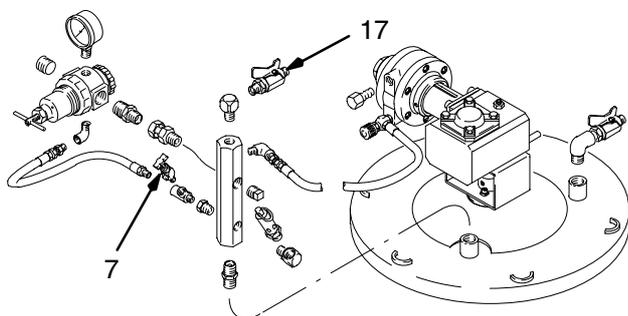


Fig. 2

03187B

## Messa a terra

Verificare le normative locali per informazioni dettagliate sulle procedure di messa a terra vigenti relativamente al luogo di impiego e al tipo di impianto. Accertarsi di collegare a terra il serbatoio a pressione collegando l'estremità di un filo di terra di almeno 1,5 mm<sup>2</sup> al serbatoio a pressione e l'altra estremità del filo a una messa a terra efficace.

## Dimensioni raccomandate del flessibile

(per usi generali)

Fluido		Aria	
Per lavorazioni di:	Utilizzo:	Per lavorazioni di:	Utilizzo:
da 0 a 11 m	i. d. da 9,5 mm (3/8")	da 0 a 15 m	i. d. da 8 mm (5/16")
da 11 a 30 m	i.d. da 13 mm (1/2")	da 15 a 30 m	d.i. da 9,5 mm (3/8")
da 30 a 61 m	i. d. da 19 mm (3/4")	30 m+	d.i. da 13 mm (1/2")

## Installazione di un agitatore per usi gravosi

Per installare l'agitatore pneumatico per usi gravosi, vedere il manuale 308371. Questo agitatore è raccomandato per viscosità dei fluidi di oltre 800 centipoise (cp).

## Flessibili di collegamento

Vedere figura 1, a pagina 4. Installare il regolatore dell'aria e il filtro (G) a monte della valvola a sfera di ingresso dell'aria (17) per rimuovere la sporcizia e la condensa dall'alimentazione dell'aria compressa (B). Vedere **Accessori** a pagina 16. Collegare il flessibile dell'aria (A) tra la valvola a sfera di ingresso dell'aria (17) e un'uscita dell'aria del filtro (G) e del regolatore dell'aria.

Collegare il flessibile per l'aria di nebulizzazione (D) alla pistola a spruzzo dell'aria (F) da un'uscita dell'aria del regolatore aria o filtro (G) o dal kit del regolatore aria (vedere **Accessori** a pagina 16).

Collegare un flessibile del fluido (E) tra la valvola a sfera di uscita del fluido da 3/8 npt(m) (18) e l'ingresso del fluido della pistola a spruzzo dell'aria (F).

# Funzionamento

## PERICOLO



### PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE

Questo è un serbatoio pressurizzato. Prima di rimuovere la copertura o aprire il bocchettone di riempimento *seguire* sempre la **Procedura**

**di decompressione** a pagina 5. Ciò riduce il rischio di gravi lesioni inclusi gli spruzzi negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti in movimento. Se la pressione del serbatoio non è stata del tutto scaricata si rischiano le suddette lesioni.

## Preparazione del fluido

Preparare il fluido in base alle istruzioni del produttore. Filtrare il fluido per rimuovere le particelle grosse che potrebbero ostruire la pistola a spruzzo o il tubo del sifone.

## Come riempire il serbatoio

1. Prima di riempire il serbatoio, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 5.
2. Mettere il fluido nel serbatoio mediante uno dei seguenti metodi:
  - a. Rimuovere il coperchio e mettere un secchio di 19 litri di fluido nel serbatoio da 19 litri (vedere **Dimensioni**, pagina 17).
  - b. Rimuovere il coperchio e mettere un rivestimento in polietilene antistatico nel serbatoio da 19 litri. Versare il fluido nel rivestimento (vedere **Accessori** a pagina 16).
3. Riempire il serbatoio attraverso il bocchettone di riempimento nel coperchio, oppure rimuovere il coperchio e versare il fluido direttamente nel serbatoio. Non superare la capacità suggerita (19, 38 o 57 litri) del serbatoio in uso.

**NOTA:** Se si utilizza un secchio da 19 litri all'interno del serbatoio, è necessario effettuare una regolazione della posizione della piastra dell'agitatore onde evitare interferenze. Fare riferimento al manuale di istruzioni 308371 per informazioni sulla regolazione.

4. Sostituire il coperchio o il tappo (20) e serrare saldamente le maniglie del morsetto C.

## Funzionamento del serbatoio a pressione

1. Chiudere il regolatore dell'aria del serbatoio (33) girando la manopola *in senso antiorario* e attivare l'alimentazione dell'aria. Vedere figura 2.
2. Aprire la valvola a sfera di ingresso dell'aria (17).
3. Avviare e regolare l'agitatore (se utilizzato) seguendo le istruzioni contenute nel manuale delle istruzioni 308371 separato.
4. Regolare il regolatore dell'aria del serbatoio (33) alla pressione approssimata desiderata.
5. Aprire la valvola a sfera di uscita del fluido (18).
6. Aprire l'aria di nebulizzazione sulla pistola a spruzzo dell'aria. Eseguire una prova dello spruzzo su una superficie di ridotte dimensioni e regolare la pressione in base alle necessità. Utilizzare sempre la pressione d'aria minima possibile sufficiente ad ottenere il risultato desiderato.

## PERICOLO



### PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE

La sovrappressurizzazione del serbatoio e degli accessori può causare la rottura della parte. Per ridurre il rischio di gravi lesioni inclusi gli spruzzi negli occhi o sulla pelle e danni materiali, non eccedere mai la massima pressione di esercizio dell'aria e del fluido di un qualsiasi componente o accessorio utilizzato nel sistema.

## AVVERTENZA

Non far funzionare l'agitatore ad alta velocità per un lungo periodo di tempo. Una velocità eccessiva dell'agitatore può provocare schiuma sul fluido (rendendo inutilizzabile il), vibrazione e un'usura eccessiva delle parti. Agitare sempre il fluido quanto basta a mantenere una miscelatura uniforme.

## Valvola di sicurezza

La valvola di sfogo di sicurezza (4) scaricherà automaticamente la pressione del serbatoio quando la pressione dell'aria supera l'intervallo compreso tra 0,5 e 0,6 MPa (6,5 e 7 bar). Fare riferimento alla figura 2 o allo schema delle parti.

Settimanalmente, verificare l'ordine di funzionamento della valvola di sfogo di sicurezza. *Solo per prova*, alzare la pressione dell'aria a un intervallo compreso tra 0,5 e 0,6 MPa (6,5 e 7,1 bar). Se la valvola di sfogo di sicurezza non scarica la pressione, sostituirla immediatamente. Non cercare di ripararla. La valvola di sfogo di sicurezza si reimposta automaticamente quando la pressione viene scaricata.

# Manutenzione

## Pulizia del serbatoio

1. Anzitutto, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 5.
2. Seguire la procedura in basso per spingere il fluido all'indietro attraverso il flessibile e dentro il serbatoio.
  - a. Allentare di circa due giri l'anello di ritenzione del tappo dell'aria della pistola a spruzzo.
  - b. Tenere uno straccio sul tappo dell'aria e attivare la pistola per pochi secondi, finché il fluido viene spinto all'indietro nel serbatoio.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio.
4. Svuotare il fluido dal serbatoio e versare dentro quest'ultimo una quantità adatta di solvente.
5. Sostituire il coperchio del serbatoio e serrare i morsetti a C.
6. Chiudere il raccordo del rubinetto di drenaggio (7).
7. Accendere l'alimentazione aria.
8. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto della pistola nel secchio fin quando dalla pistola non esce solvente pulito.
9. Rimuovere il solvente dal sistema e pulire la parte interna del serbatoio e il resto dell'attrezzatura con uno straccio imbevuto di solvente.



## AVVERTENZA

Accertarsi che il solvente utilizzato sia compatibile con il fluido che viene spruzzato. Fare riferimento alla sezione **Dati tecnici** a pagina 19.

**Vedere il manuale delle istruzioni 308371 separato per informazioni sulla manutenzione degli agitatori.**

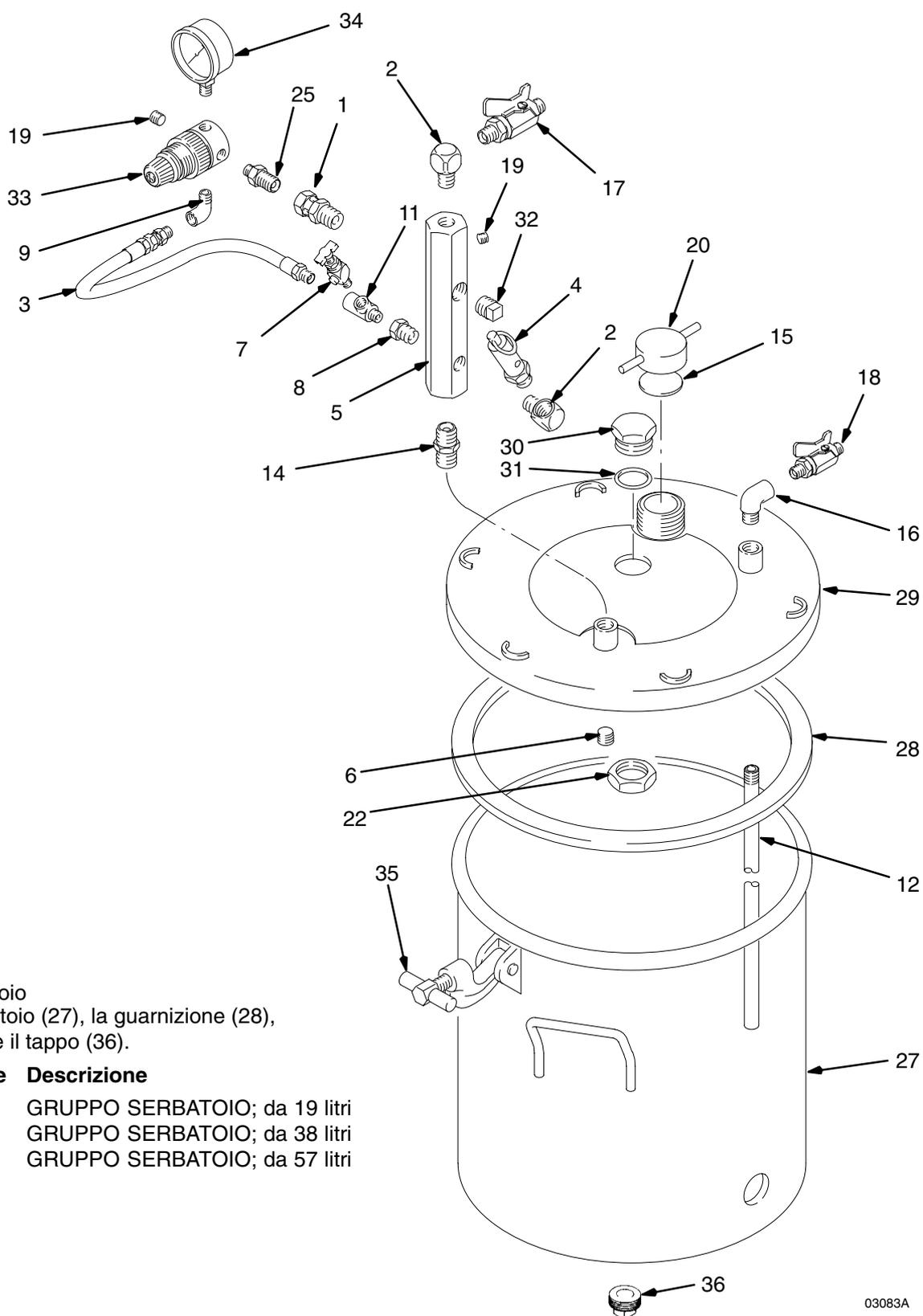
# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile a bassa pressione (ASME)

Modello 236143, da 19 litri

Modello 236144, da 38 litri

Modello 236145, da 57 litri



Gruppi del serbatoio  
 includono il serbatoio (27), la guarnizione (28),  
 il coperchio (29) e il tappo (36).

### Parte con codice Descrizione

236087	GRUPPO SERBATOIO; da 19 litri
236088	GRUPPO SERBATOIO; da 38 litri
236089	GRUPPO SERBATOIO; da 57 litri

03083A

# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile a bassa pressione (ASME)

Modello 236143, da 19 litri

Modello 236144, da 38 litri

Modello 236145, da 57 litri

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.	Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.
1	110476	ADATTATORE, raccordo, diritto, girevole; da 3/8 npt(m) a 1/4 npsm(f)	2	22	188784	DADO, blocco; 1-1/2-12-unf-2b; inox	1
2	100840	GOMITO, M/F; 1/4-18 npt (m x f)	2	25	151519	NIPPLO, riduttore; 1/4-1/8 npt	1
3	164724	FLESSIBILE, raccordo; 400 wpr; 1/8-27 npt(m)	1	27	236087	SERBATOIO; da 19 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
4	103347	VALVOLA, sicurezza; 0,7 MPa (7 bar); 1/4-18 npt(m)	1		236088	SERBATOIO; da 38 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
5	189016	COLLETTORE, ingresso aria; 3/8-18 npt; 1/4-18 npt	1		236089	SERBATOIO; da 57 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
6	112306	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt; inox	1	28✓	117571	GUARNIZIONE; Santoprene®	1
7	101759	RACCORDO, tappo di drenaggio	1	29		COPERCHIO, serbatoio; inox	1
8	100030	BOCCOLA; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	30	188880	TAPPO, coperchio; inox	1
9	112307	GOMITO, M/F, 90°; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	31✓	103414	ANELLO DI TENUTA, guarnizioni; Viton®	1
11	110475	A T, M/F; in acciaio zincato; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	32	104813	TAPPO, tubatura, 3/8-18 npt	1
12	171976 171975 171974	TUBO; da 19 litri; inox	1	33✓	111501	REGOLATORE; da 0 a 0,1 MPa (da 0 a 1 bar)	1
		TUBO; da 38 litri; inox	1	34✓	110444	MANOMETRO, pressione, aria; da 0 a 0,1 MPa (da 0 a 1 bar)	1
		TUBO; da 57 litri; inox	1				35✓†
14	156849	NIPPLO, tubo; 3/8-18 npt	1	36		TAPPO, inferiore; 3/4-14 npt	1
15✓	171988	GUARNIZIONE; gomma cloroprene e sughero	1	38‡		RIVESTIMENTO, polietilene antistatico; ( <i>non mostrato</i> )	1
16	110756	GOMITO, attacco M/F, a 90°; 3/8 npt x 3/8 npt; inox	1	✓ <i>Ricambi raccomandati per primo intervento da tenere a portata di mano per ridurre i tempi di fermo macchina.</i>			
17✓	208390	VALVOLA, a sfera; 1/4-18 npt(m) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1	† <i>È disponibile un kit di riparazione del morsetto a C. Include l'impugnatura a T, il morsetto a C, il pin e la coppiglia. Ordinare 111381.</i>			
18✓	237533	VALVOLA, a sfera; inox; 3/8-18 npsm(m x f) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1	‡ <i>Per acquistare una scatola di rivestimenti in polietilene antistatici, vedere <b>Accessori</b> a pagina 16.</i>			
19	100139	TAPPO, tubatura, senza testa; 1/8-27 npt	2	<b>NOTA:</b> <i>I numeri 307 nelle descrizioni fanno riferimento ai manuali di istruzione separati.</i>			
20	210575	TAPPO, di riempimento	1				
21	176373	ETICHETTA, avvertenza ( <i>non mostrata</i> )	1				

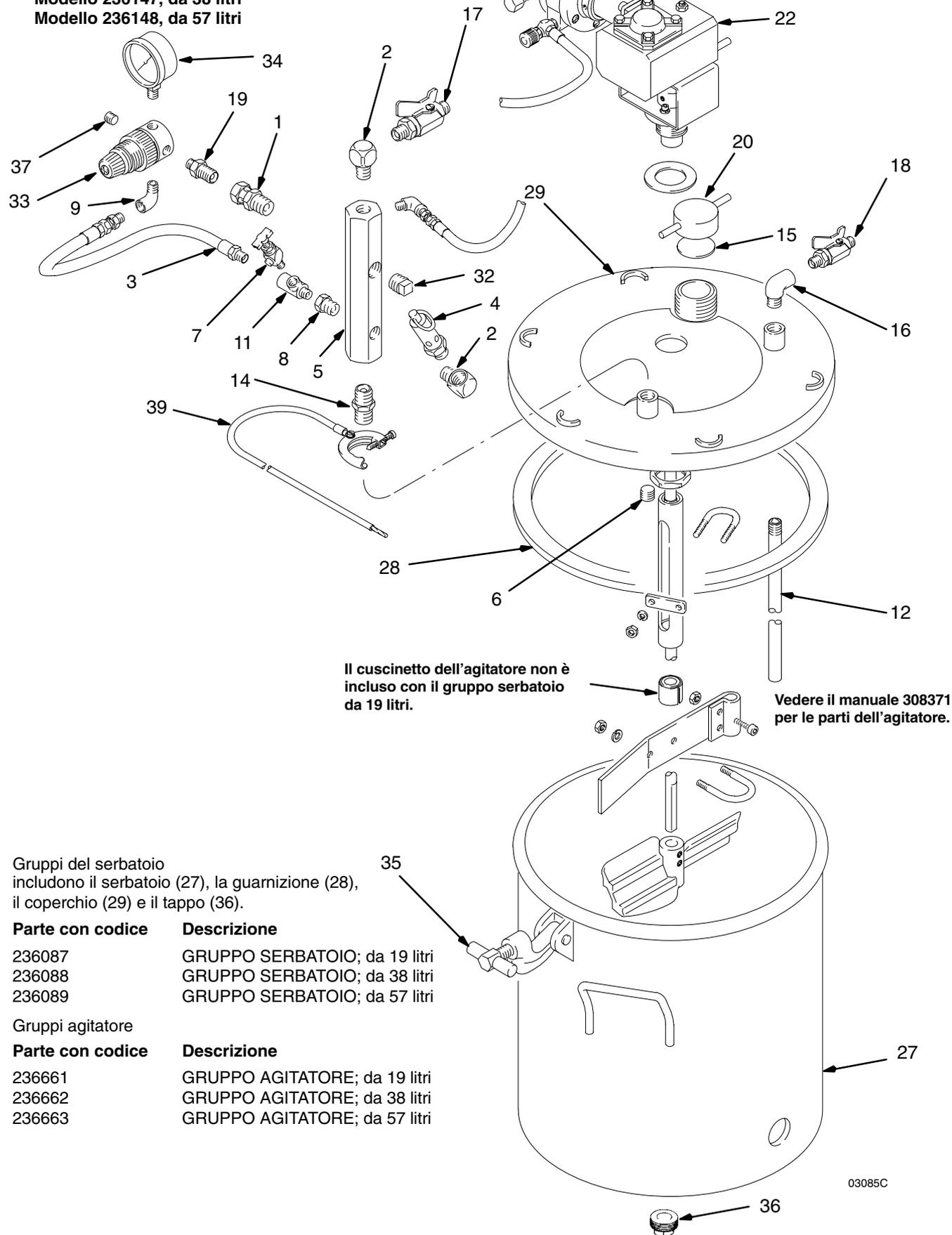
# Parti

Serbatoi in acciaio inossidabile a bassa pressione (ASME) con agitatore

Modello 236146, da 19 litri

Modello 236147, da 38 litri

Modello 236148, da 57 litri



Il cuscinetto dell'agitatore non è incluso con il gruppo serbatoio da 19 litri.

Vedere il manuale 308371 per le parti dell'agitatore.

Gruppi del serbatoio includono il serbatoio (27), la guarnizione (28), il coperchio (29) e il tappo (36).

**Parte con codice**

**Descrizione**

- 236087 GRUPPO SERBATOIO; da 19 litri
- 236088 GRUPPO SERBATOIO; da 38 litri
- 236089 GRUPPO SERBATOIO; da 57 litri

Gruppi agitatore

**Parte con codice**

**Descrizione**

- 236661 GRUPPO AGITATORE; da 19 litri
- 236662 GRUPPO AGITATORE; da 38 litri
- 236663 GRUPPO AGITATORE; da 57 litri

03085C

# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile a bassa pressione (ASME) con agitatore

Modello 236146, da 19 litri

Modello 236147, da 38 litri

Modello 236148, da 57 litri

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.	Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.
1	110476	ADATTATORE, raccordo, diritto, girevole; da 3/8 npt(m) a 1/4 npsm(f)	2	22	236661	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 19 litri; inox	1
2	100840	GOMITO, M/F; 1/4-18 npt (m x f)	2		236662	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 38 litri; inox	1
3	164724	FLESSIBILE, raccordo; 400 wpr; 1/8-27 npt(m)	1		236663	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 57 litri; inox	1
4	103347	VALVOLA, sicurezza; 0,7 MPa (7 bar); 1/4-18 npt(m)	1	27	236087	SERBATOIO; da 19 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
5	189016	COLLETTORE, ingresso aria; 3/8-18 npt; 1/4-18 npt	1		236088	SERBATOIO; da 38 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
6	112306	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt; inox	1		236089	SERBATOIO; da 57 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 36	1
7	101759	RACCORDO, tappo di drenaggio	1				
8	100030	BOCCOLA; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	28✓	117571	GUARNIZIONE; Santoprene®	1
9	112307	GOMITO, M/F, 90°; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	29		COPERCHIO, serbatoio; inox	1
11	110475	A T, M/F; in acciaio zincato; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	32	104813	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt	1
12	171976	TUBO; da 19 litri; inox	1	33✓	111501	REGOLATORE; da 0 a 0,1 MPa (da 0 a 1 bar)	1
	171975	TUBO; da 38 litri; inox	1	34✓	110444	MANOMETRO, pressione, aria; da 0 a 0,1 MPa (da 0 a 1 bar)	1
	171974	TUBO; da 57 litri; inox	1	35✓†	110143	IMPUGNATURA A T	6
14	156849	NIPPLO, tubo; 3/8-18 npt	1	36		TAPPO, inferiore; 3/4-14 npt	1
15✓	171988	GUARNIZIONE; gomma cloroprene e sughero	1	37	100139	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
16	110756	GOMITO, attacco M/F, a 90°; 3/8 npt x 3/8 npt; inox	1	38‡		RIVESTIMENTO, polietilene antistatico; ( <i>non mostrato</i> )	1
17✓	208390	VALVOLA, a sfera; 1/4-18 npt(m) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1	39	222011	PINZA, di terra	1
18✓	237533	VALVOLA, a sfera; inox; 3/8-18 npsm(m x f) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1				
19	151519	NIPPLO, riduttore; 1/4-1/8 npt	1				
20	210575	TAPPO, di riempimento	1				
21	176373	ETICHETTA, avvertenza ( <i>non mostrata</i> )	1				

✓ *Ricambi raccomandati per primo intervento da tenere a portata di mano per ridurre i tempi di fermo macchina.*

† *È disponibile un kit di riparazione del morsetto a C. Include l'impugnatura a T, il morsetto a C, il pin e la coppiglia. Ordinare 111381.*

‡ *Per acquistare una scatola di rivestimenti in polietilene antistatici, vedere **Accessori** a pagina 16.*

**NOTA:** *I numeri 307 nelle descrizioni fanno riferimento ai manuali di istruzione separati.*

# Parti

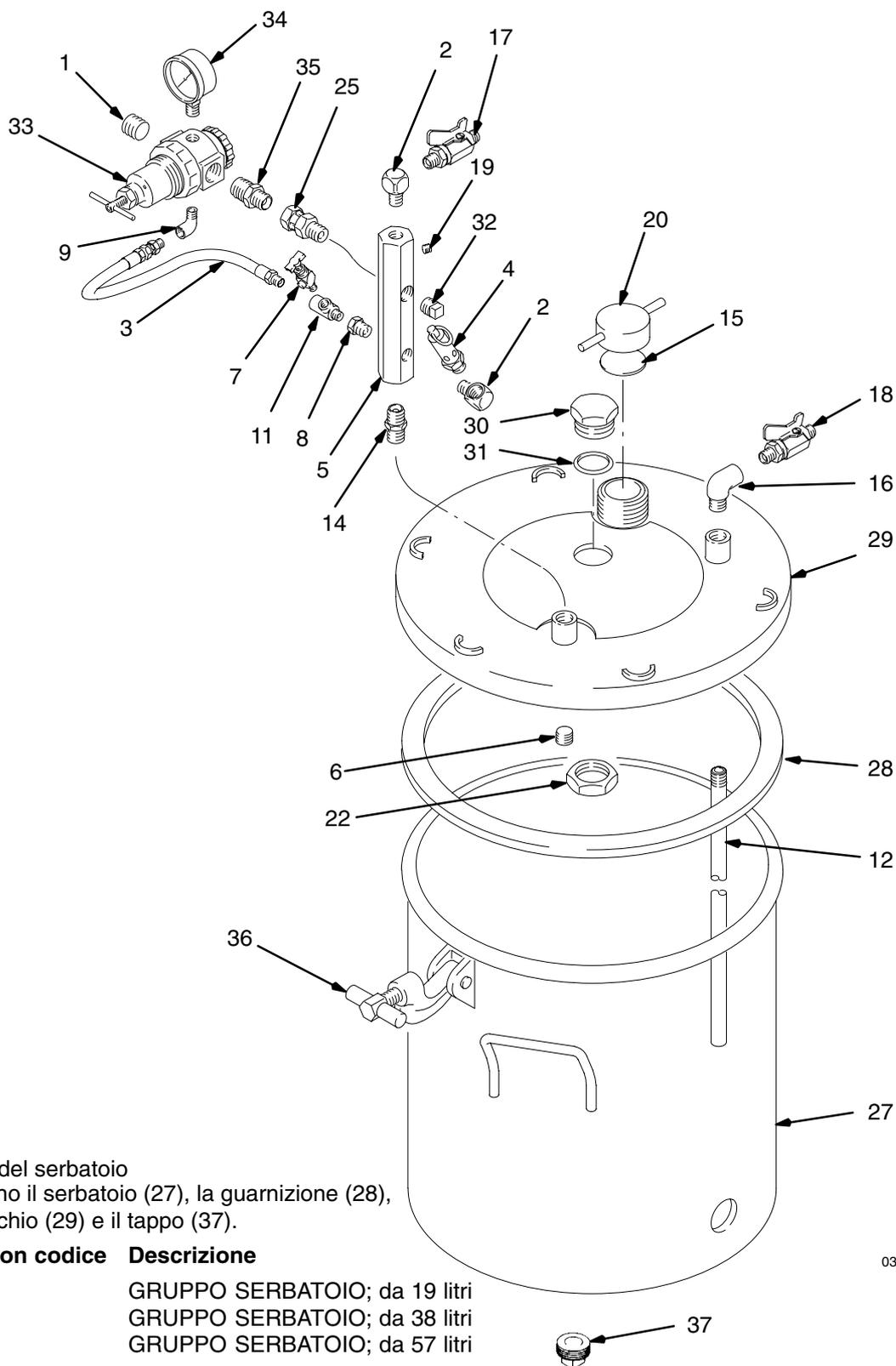
## Serbatoi in acciaio inossidabile ad alta pressione (ASME)

Modello 236149, da 19 litri, include articoli 1-38

Modello 236150, da 38 litri, include articoli 1-38

Modello 243589, da 38 litri, include articoli 2-16, 19-22, 27-32, 36-38

Modello 236151, da 57 litri, include articoli 1-38



Gruppi del serbatoio  
 includono il serbatoio (27), la guarnizione (28),  
 il coperchio (29) e il tappo (37).

### Parte con codice Descrizione

236087	GRUPPO SERBATOIO; da 19 litri
236088	GRUPPO SERBATOIO; da 38 litri
236089	GRUPPO SERBATOIO; da 57 litri

03087A

# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile ad alta pressione (ASME)

Modello 236149, da 19 litri, include articoli 1-38

Modello 236150, da 38 litri, include articoli 1-38

Modello 243589, da 38 litri, include articoli 2-16, 19-22, 27-32, 36-38

Modello 236151, da 57 litri, include articoli 1-38

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.	Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.
1*	100361	TAPPO, tubatura, senza testa; 1/2-14 npt(f)	1		236087	SERBATOIO; da 19 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
2	100840	GOMITO, M/F, 1/4-18 npt (m x f)	2	27	236088	SERBATOIO; da 38 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
3	164724	FLESSIBILE, raccordo; 400 wpr; 1/8-27 npt(m)	1		236089	SERBATOIO; da 57 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
4	103347	VALVOLA, sicurezza; 0,7 MPa (7 bar); 1/4-18 npt(m)	1	28✓	117571	GUARNIZIONE; Santoprene®	1
5	189016	COLLETTORE, ingresso aria; 3/8-18 npt; 1/4-18 npt	1	29	188880	COPERCHIO, serbatoio; inox	1
6	112306	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt; inox	1	30	103414	TAPPO, coperchio; inox	1
7	101759	RACCORDO, tappo di drenaggio	1	31✓		ANELLO DI TENUTA, guarnizioni; Viton®	1
8	100030	BOCCOLA; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	32	104813	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt	1
9	112538	GOMITO, M/F, 90°; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	33*✓	171937	REGOLATORE, aria; da 0,01 a 0,8 MPa (da 0,1 a 9 bar)	1
11	110475	A T, M/F; in acciaio zincato; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	34*✓	160430	MANOMETRO, pressione, aria; da 0 a 0,7 MPa (da 0 a 7 bar)	1
12	171976	TUBO; da 19 litri; inox	1	35*	159239	NIPPLO, tubo, riduttore; 1/2-14 npt x 3/8-18 npt	1
	171975	TUBO; da 38 litri; inox	1	36*✓†	110143	IMPUGNATURA A T	6
	171974	TUBO; da 57 litri; inox	1	37		TAPPO, inferiore; 3/4-14 npt	1
14	156849	NIPPLO, tubo; 3/8-18 npt	1	38‡		RIVESTIMENTO, polietilene antistatico; ( <i>non mostrato</i> )	1
15✓	171988	GUARNIZIONE; gomma cloroprene e sughero	1				
16	110756	GOMITO, attacco M/F, a 90°; 3/8 npt x 3/8 npt; inox	1	✓		<i>Ricambi raccomandati per primo intervento da tenere a portata di mano per ridurre i tempi di fermo macchina.</i>	
17*✓	208390	VALVOLA, a sfera; 1/4-18 npt(m) Fare riferimento a 307068 per le parti	1	†		<i>È disponibile un kit di riparazione del morsetto a C. Include l'impugnatura a T, il morsetto a C, il pin e la coppiglia. Ordinare 111381.</i>	
18*✓	237533	VALVOLA, a sfera; inox; 3/8-18 npsm(m x f), Fare riferimento a 307068 per le parti	1	‡		<i>Per acquistare una scatola di rivestimenti in polietilene antistatici, vedere <b>Accessori</b> a pagina 16.</i>	
19	100139	TAPPO, tubatura, senza testa; 1/8-27 nptf	1	*		<i>Non incluso nel modello 243589.</i>	
20	210575	TAPPO, di riempimento	1				
21	176373	ETICHETTA, avvertenza ( <i>non mostrata</i> ) <sup>1</sup>	1				
22	188784	DADO, blocco; 1-1/2-12-unf-2b; inox	1				
25*	155665	RACCORDO, adattatore; 3/8 npt x 3/8 npsm	1				

**NOTA:** I numeri 307 nelle descrizioni fanno riferimento ai manuali di istruzione separati.

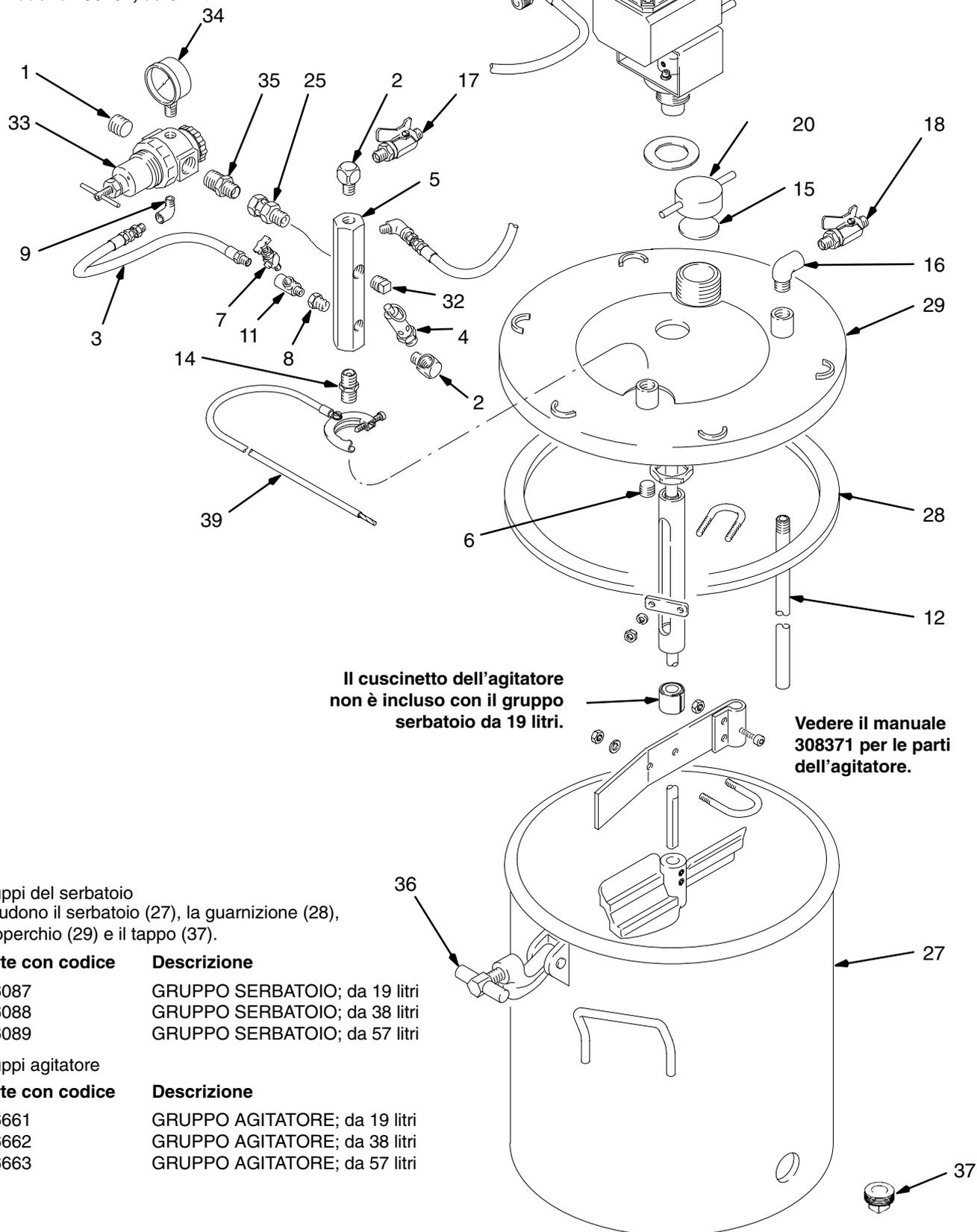
# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile ad alta pressione (ASME) con agitatore

Modello 236152, da 19 litri

Modello 236153, da 38 litri

Modello 236154, da 57 litri



Il cuscinetto dell'agitatore non è incluso con il gruppo serbatoio da 19 litri.

Vedere il manuale 308371 per le parti dell'agitatore.

Gruppi del serbatoio includono il serbatoio (27), la guarnizione (28), il coperchio (29) e il tappo (37).

### Parte con codice

### Descrizione

236087	GRUPPO SERBATOIO; da 19 litri
236088	GRUPPO SERBATOIO; da 38 litri
236089	GRUPPO SERBATOIO; da 57 litri

Gruppi agitatore

### Parte con codice

### Descrizione

236661	GRUPPO AGITATORE; da 19 litri
236662	GRUPPO AGITATORE; da 38 litri
236663	GRUPPO AGITATORE; da 57 litri

# Parti

## Serbatoi in acciaio inossidabile ad alta pressione (ASME) con agitatore

Modello 236152, da 19 litri

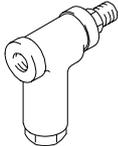
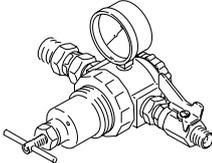
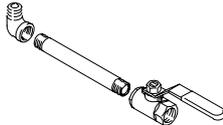
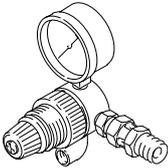
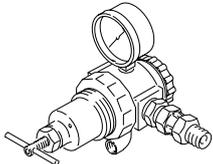
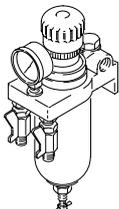
Modello 236153, da 38 litri

Modello 236154, da 57 litri

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.	Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà.
1	100361	TAPPO, tubatura, senza testa; 1/2-14 npt(f)	1	22	236661	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 19 litri; inox	1
2	100840	GOMITO, M/F; 1/4-18 npt (m x f)	2		236662	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 38 litri; inox	1
3	164724	FLESSIBILE, raccordo; 400 wpr; 1/8-27 npt(m)	1		236663	AGITATORE, pressione, serbatoio; da 57 litri; inox	1
4	103347	VALVOLA, sicurezza, 0,7 MPa (7 bar); 1/4-18 npt(m)	1	27	236087	SERBATOIO; da 19 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
5	189016	COLLETTORE, ingresso aria; 3/8-18 npt; 1/4-18 npt	1		236088	SERBATOIO; da 38 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
6	112306	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt; inox	1		236089	SERBATOIO; da 57 litri; inox Include gli articoli 28, 29 e 37	1
7	101759	RACCORDO, tappo di drenaggio	1	28✓	117571	GUARNIZIONE; Santoprene®	1
8	100030	BOCCOLA; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	29		COPERCHIO, serbatoio; inox	1
9	112538	GOMITO, M/F, 90°; 1/8-27 npt(f) x 1/4-18 npt(m)	1	32	104813	TAPPO, tubatura; 3/8-18 npt	1
11	110475	A T, M/F; in acciaio zincato; 1/8-27 npt(f) x 1/8-27 npt(m)	1	33✓	171937	REGOLATORE, aria; da 0,01 a 0,8 MPa (da 0,1 a 9 bar)	1
12	171976	TUBO; da 19 litri; inox	1	34✓	160430	MANOMETRO, pressione, aria; da 0 a 0,7 MPa (da 0 a 7 bar)	1
	171975	TUBO; da 38 litri; inox	1	35	159239	NIPPLO, tubo, riduttore; 1/2-14 npt x 3/8-18 npt	1
	171974	TUBO; da 57 litri; inox	1				
14	156849	NIPPLO, tubo; 3/8-18 npt	1	36✓†	110143	IMPUGNATURA A T	6
15✓	171988	GUARNIZIONE; gomma cloroprene e sughero	1	37		TAPPO, inferiore	1
16	110756	GOMITO, attacco M/F, a 90°; 3/8 npt x 3/8 npt; inox	1	38‡		RIVESTIMENTO, polietilene antistatico; (non mostrato)	1
17✓	208390	VALVOLA, a sfera; 1/4-18 npt(m) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1	39	222011	PINZA, di terra	1
18✓	237533	VALVOLA, a sfera; inox; 3/8-18 npsm(m x f) Fare riferimento a 307068 per gli articoli	1	✓ <i>Ricambi raccomandati per primo intervento da tenere a portata di mano per ridurre i tempi di fermo macchina.</i>			
19	176373	ETICHETTA, avvertenza (non mostrata)	1	† <i>È disponibile un kit di riparazione del morsetto a C. Include l'impugnatura a T, il morsetto a C, il pin e la coppiglia. Ordinare 111381.</i>			
20	210575	TAPPO, di riempimento	1	‡ <i>Per acquistare una scatola di rivestimenti in polietilene antistatici, vedere <b>Accessori</b> a pagina 16.</i>			
21	155665	RACCORDO, adattatore; 3/8 npt x 3/8 npsm	1				

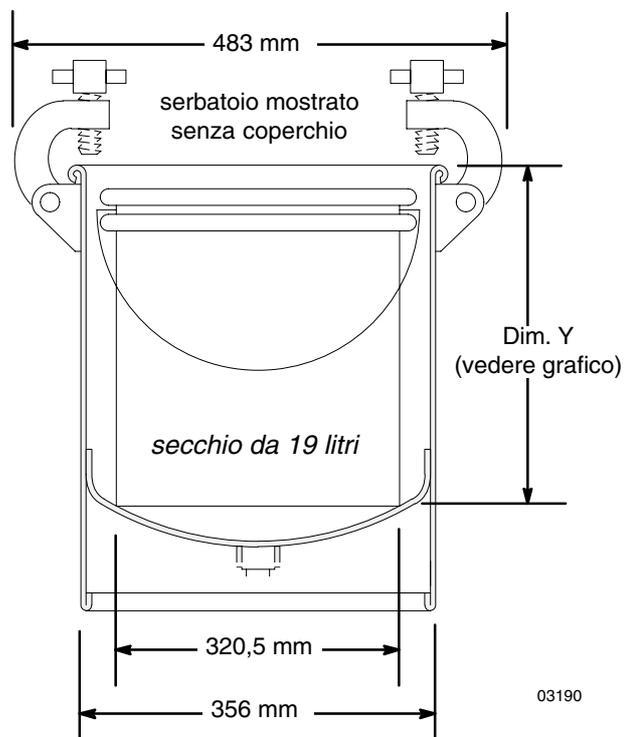
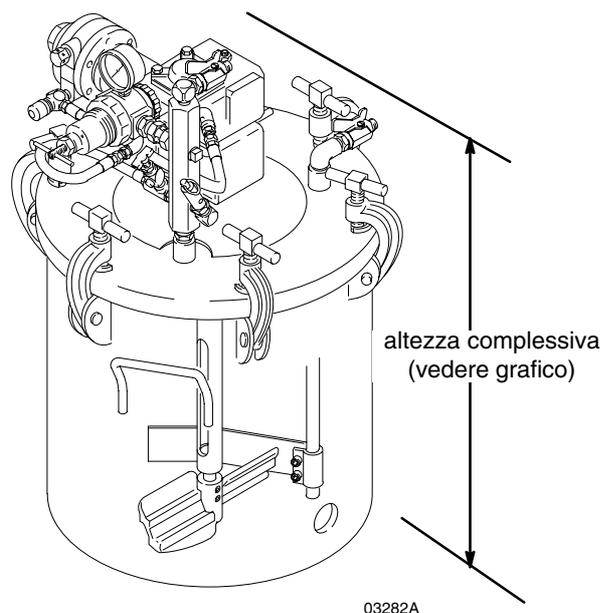
**NOTA:** I numeri 307 nelle descrizioni fanno riferimento ai manuali di istruzione separati.

# Accessori

<b>Filtro</b>	<b>202271</b>	<b>Kit di regolazione aria della pistola</b>	<b>235042</b>
Pressione d'esercizio massima 2,1 MPa (21 bar)		Pressione d'esercizio di 0,7 MPa (7 bar)	
Da installare sull'ingresso dell'aria del serbatoio per rimuovere lo sporco e l'umidità dall'alimentazione dell'aria, oppure sull'uscita del fluido del serbatoio per rimuovere le particelle dalla vernice che potrebbero ostruire l'ugello della pistola a spruzzo.		Per fornire aria di nebulizzazione a una pistola a spruzzo dal serbatoio a pressione.	
			
<b>Flessibile di alimentazione dell'aria Buna-N</b>		<b>Flessibile del fluido in nylon</b>	
Pressione d'esercizio massima 1,4 MPa (14 bar)		Pressione d'esercizio massima 2,1 MPa (21 bar)	
8 mm (5/16") ID; cpld 1/4 npsm(f) raccordo girevole		D. i. da 9,5 mm (3/8"); cpld 3/8 npsm(fbe) raccordo girevole; copertura in neoprene.	
<b>210866</b> 4,6 m di lunghezza		<b>205160</b> 4,6 m di lunghezza	
<b>210867</b> 7,6 m di lunghezza		<b>205142</b> 7,6 m di lunghezza	
		<b>205143</b> 15,2 m di lunghezza	
<b>Kit di conversione del regolatore a bassa pressione 235041</b>		<b>Kit per uscita inferiore</b>	<b>236677</b>
Pressione d'esercizio di 0,1 MPa (1 bar). Intervallo pressione regolata da 0 a 0,1 MPa (da 0 a 1 bar).		Per l'alimentazione del fluido di uscita inferiore.	
Per convertire a un gruppo del regolatore a bassa pressione.			
		<b>Kit di riparazione standard del motoriduttore aria dell'agitatore</b>	<b>236675</b>
<b>Kit di conversione del regolatore ad alta pressione 236680</b>		Per riparare i motoriduttori usurati.	
Pressione d'esercizio di 0,7 MPa (7 bar). Intervallo pressione regolata da 0 a 0,7 MPa (da 0 a 7 bar).		<b>Agitatore per usi gravosi</b>	
Per convertire a un gruppo del regolatore ad alta pressione.		Per convertire da un gruppo standard agitatore a un gruppo agitatore per usi gravosi. Raccomandato per viscosità dei fluidi di oltre 800 cp.	
		<b>236661</b> serbatoio da 19 litri	
<b>Filtro e regolatore aria</b>	<b>202660</b>	<b>236662</b> serbatoio da 38 litri	
Pressione d'esercizio massima 0,7 MPa (7 bar)		<b>236663</b> serbatoio da 57 litri	
Per la filtrazione e la regolazione dell'aria.		<b>Kit per sostituzione morsetto C</b>	<b>111381</b>
		Per sostituire il gruppo morsetto C del serbatoio a pressione. Il kit include l'impugnatura a T, il morsetto a C, il pin e la coppia.	
		<b>Rivestimenti serbatoio in polietilene antistatico</b>	
		I rivestimenti si adattano all'interno del serbatoio. Per una facile pulizia e manutenzione.	
		<b>15D059</b> dimensioni del serbatoio da 19 litri (quantità: 20)	
		<b>15D060</b> dimensioni del serbatoio da 38 litri (quantità: 20)	
		<b>15D061</b> dimensioni del serbatoio da 57 litri (quantità: 8)	
		<b>Piastra dell'agitatore in acciaio inossidabile</b>	<b>186517</b>
		Materiale di costruzione in acciaio inossidabile 304. Sostituisce la piastra dell'agitatore in plastica 236098.	
		<b>Guarnizione rivestita in PTFE</b>	<b>117574</b>
		Sostituzione opzionale per guarnizione standard 117571.	



# Dimensioni



Dimensione	Modello	Altezza totale	Peso netto	Secchio per vernice Dim. Y
19 litri	236143	775 mm	30 kg	335 mm (13,19")
	236149	775 mm	30 kg	
	236146	775 mm	39 kg	
	236152	775 mm	34 kg	
38 litri	236144	860 mm	35 kg	462 mm (18,19")
	236150	860 mm	35 kg	
	236147	860 mm	44 kg	
	236153	860 mm	39 kg	
57 litri	236145	1132 mm	42 kg	735 mm (28,94")
	236151	1132 mm	42 kg	
	236148	1132 mm	51 kg	
	236154	1132 mm	46 kg	

# Dati tecnici

## Capacità effettive del serbatoio

Da 19 litri: 33 litri  
Da 38 litri: 48 litri  
Da 57 litri: 72 litri

## Pressione massima d'esercizio

Serbatoio regolato a bassa pressione: 0,1 MPa (1 bar)  
Serbatoio regolato ad alta pressione: 0,7 MPa (7 bar)

## Impostazione della valvola di sfogo:

0,7 MPa (7 bar)

## Consumo aria agitatore standard (per un funzionamento continuo):

0,42 m<sup>3</sup>/min a 60 rpm e pressione di alimentazione aria  
di 0,5 MPa (5 bar)

Dimensione ingresso aria: 1/4–18 npt(m)

Dimensione uscita fluido: 3/8–18 npsm(m)

Dimensione uscita inferiore: 3/4–14 npt(f)

Peso: vedere il grafico a pagina 18

## Parti a contatto del fluido

*Modelli senza agitatore:* 304 e 316 acciaio inossidabile,  
Santoprene®, Zytel® e Mylar®

*Modelli con agitatore:* 304 e 316 acciaio inossidabile,  
Santoprene®, Zytel®, Mylar®, PTFE e bronzo

\* Livello di potenza sonora  
a 0,7 MPa (7 bar): 92 dBa

\* Livello di pressione sonora  
a 0,7 MPa (7 bar): 82 dBa

\* *La potenza e la pressione sonora sono state misurate  
secondo lo standard ISO 9614–2.*

*Zytel® e Mylar® sono marchi registrati della DuPont  
Company.*

*Santoprene® è un marchio registrato della Advanced Elastomer  
Systems, L.P.*

# Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature prodotte dalla Graco e recanti il suo nome sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera dalla data di vendita da un distributore Graco autorizzato all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non-Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

La Graco non rilascia alcuna garanzia e non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità ed adattabilità a scopi particolari relativamente ad accessori, attrezzature, materiali o componenti venduti ma non prodotti dalla Graco. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi flessibili ecc.) sono coperti dall'eventuale garanzia dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

**Punti di vendita:** Minneapolis, MN; Plymouth  
**Rappresentanze all'estero:** Belgio; Cina; Giappone; Korea

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;  
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium  
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

STAMPATO IN BELGIO 308369 09/2003